

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
ŁOPATKA DO NALEŚNIKÓW SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
PANCAKE SPATULA SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
PFANNKUCHENWENDER SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
OBRACEČ NA PALAČINKY SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
SPATULE À CRÊPES SYMBOLE: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
PALETTA PER CREPES SIMBOLO: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ESPÁTULA PARA PANQUEQUES SÍMBOLO: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
PANNENKOEKSPATEL SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
PANNKAKSSPATEL SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΠΑΤΟΥΛΑ ΓΙΑ ΚΡΕΠΕΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
SPATULĂ PENTRU CLĂTITE SIMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
ESPÁTULA PARA PANQUECAS SÍMBOLO: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ШПАТУЛА ЗА ПАЛАЧИНКИ СИМВОЛ: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
PALACSINTAFORGATÓ LAPÁT ZIMBÓLUM: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
PANDEKAGESPATEL SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
OBRACAČ NA PALACINKY SYMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
LETTULASTA SYMBOLI: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
BLYNŲ MENTELE SIMBOLIS: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
PANKŪKU LĀPSTIŅA SIMBOLS: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
PANNKOOGILABIDAS SŪMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ŁOPATKA ZA PALAČINKE SIMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRÍÚCHÁIN - TIPS OIBRÍÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SPADÁIN PHANCAKE SIOMBOOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
SPATULA TAL-PANCAKES SIMBOLU: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
ŠPATULA ZA PALAČINKE SIMBOL: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ЛОПАТКА ДЛЯ БЛИНОВ СИМВОЛ: 07253 EAN/GTIN: 5907451363003

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Funkcjonalna łyżeczka do naleśników to praktyczne narzędzie, które ułatwia przygotowanie perfekcyjnych pancake'ów i naleśników. Wyposażona w dodatkowy wałeczek, pozwala na równomierne rozprowadzenie ciasta na patelni, gwarantując idealny kształt i grubość każdego placka.

Wykonana z wysokiej jakości nylonu, łyżeczka jest odporna na wysokie temperatury i bezpieczna w użyciu z powłokami ceramicznymi oraz teflonowymi. Ergonomiczny uchwyt ułatwia manewrowanie, a lekka konstrukcja zapewnia komfort podczas dłuższego użytkowania. Dzięki wałeczkowi i elastycznej końcówce, proces przewracania i zdejmowania naleśników staje się prostszy i bardziej precyzyjny.

To niezastąpiony pomocnik w każdej kuchni, idealny dla miłośników domowych wypieków. Łyżeczka z wałeczkiem nie tylko usprawnia przygotowanie ulubionych potraw, ale także pomaga zaoszczędzić czas i zapewnia profesjonalny efekt w domowym zaciszu.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Wylej porcję ciasta na gorącą patelnię lub płytę.
- Użyj rozsmarowywacza, aby równomiernie rozprowadzić masę.
- Gdy naleśnik się zetnie, delikatnie podważ go łyżeczka i obróć.
- Po usmażeniu zdejmij gotowy naleśnik łyżeczka i podawaj z ulubionymi dodatkami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Myć ręcznie lub w zmywarce.
- Unikać ostrych środków czyszczących.
- Osuszyć przed schowaniem do szuflady lub szafki.

DANE TECHNICZNE

- Ergonomiczny uchwyt
- Składany wałeczek
- Bezpieczna dla powierzchni ceramicznych i teflonowych

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zostawiać na rozgrzanej patelni przez dłuższy czas.
- Używać tylko do smażenia – nie wkładać do piekarnika ani kuchenki mikrofalowej.
- Przechowywać z dala od otwartego ognia.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

The functional pancake spatula is a practical tool that makes it easier to prepare perfect pancakes and crepes. Equipped with an additional roller, it allows you to evenly distribute the dough on the pan, ensuring the perfect shape and thickness of each pancake.

Made of high-quality nylon, the spatula is resistant to high temperatures and safe to use with ceramic and Teflon coatings. The ergonomic handle makes it easy to maneuver, and the lightweight design ensures comfort during extended use. Thanks to the roller and flexible tip, the process of flipping and removing pancakes becomes simpler and more precise.

It is an irreplaceable helper in every kitchen, ideal for lovers of home baking. The spatula with a rolling pin not only makes the preparation of your favorite dishes easier, but also helps save time and ensures a professional effect in the comfort of your home.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Pour a portion of batter onto a hot pan or plate.
- Use a spreader to distribute the mixture evenly.
- Once the pancake has set, gently lift it with a spatula and flip it over.
- After frying, remove the finished pancake with a spatula and serve with your favorite toppings.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wash by hand or in the dishwasher.
- Avoid harsh cleaning agents.
- Dry before storing in a drawer or cabinet.

TECHNICAL DATA

- Ergonomic handle
- Foldable roller
- Safe for ceramic and Teflon surfaces.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave in a hot pan for a long time.
- Use for frying only – do not use in the oven or microwave.
- Keep away from open flames.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Der funktionale Pfannkuchenwender ist ein praktisches Tool, das die Zubereitung perfekter Pfannkuchen und Crêpes erleichtert. Ausgestattet mit einer zusätzlichen Walze ermöglicht es Ihnen, den Teig gleichmäßig auf der Pfanne zu verteilen und so die perfekte Form und Dicke jedes Pfannkuchens zu gewährleisten.

Der aus hochwertigem Nylon gefertigte Spatel ist beständig gegen hohe Temperaturen und kann sicher mit Keramik- und Teflonbeschichtungen verwendet werden. Der ergonomische Griff erleichtert die Handhabung und das leichte Design sorgt für Komfort bei längerem Gebrauch. Dank der Rolle und der flexiblen Spitze wird das Wenden und Herausnehmen der Pfannkuchen einfacher und präziser.

Es ist ein unersetzlicher Helfer in jeder Küche, perfekt für Liebhaber des Backens zu Hause. Der Spatel mit Nudelholz erleichtert Ihnen nicht nur die Zubereitung Ihrer Lieblingsgerichte, sondern hilft Ihnen auch, Zeit zu sparen und sorgt für ein professionelles Ergebnis in der Bequemlichkeit Ihres Zuhauses.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Gießen Sie eine Portion Teig auf eine heiße Pfanne oder einen Teller.
- Verwenden Sie einen Streuer, um die Mischung gleichmäßig zu verteilen.
- Sobald der Pfannkuchen fest geworden ist, heben Sie ihn vorsichtig mit einem Pfannenwender an und wenden Sie ihn.
- Nach dem Frittieren den fertigen Pfannkuchen mit einem Pfannenwender herausnehmen und mit Ihren Lieblingszutaten servieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Von Hand oder in der Spülmaschine waschen.
- Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel.
- Vor dem Verstauen in einer Schublade oder einem Schrank trocknen.

TECHNISCHE DATEN

- Ergonomischer Griff
- Faltbare Walze
- Sicher für Keramik- und Teflonoberflächen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht längere Zeit in einer heißen Pfanne liegen lassen.
- Nur zum Braten verwenden – nicht im Ofen oder in der Mikrowelle verwenden.
- Von offenem Feuer fernhalten.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Funkční stěrka na palačinky je praktický nástroj, který usnadňuje přípravu dokonalých palačinek a palačinek. Je vybaven přídavným válečkem, který umožňuje rovnoměrně rozložit těsto na pánvi a zaručuje tak perfektní tvar a tloušťku každé palačinky.

Špachtle je vyrobena z vysoce kvalitního nylonu, je odolná vůči vysokým teplotám a bezpečná pro použití s keramickými a teflonovými povlaky. Ergonomická rukojeť usnadňuje manévrování a lehká konstrukce zajišťuje pohodlí i při delším používání. Díky válečku a flexibilní špičce je proces obracení a vyjímání palačinek snazší a přesnější.

Je to nenahraditelný pomocník v každé kuchyni, ideální pro milovníky domácího pečení. Špachtle s válečkem nejen usnadňuje přípravu vašich oblíbených pokrmů, ale také vám pomáhá šetřit čas a zajišťuje profesionální výsledek v pohodlí domova.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Část těsta nalijte na rozpálenou pánev nebo talíř.
- Pro rovnoměrné rozprostření směsi použijte stěrku.
- Jakmile palačinka ztuhne, opatrně ji nadzvedněte stěrkou a otočte.
- Po osmažení hotovou palačinku vyjměte stěrkou a podávejte s oblíbenými ingrediencemi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Myjte ručně nebo v myčce nádobí.
- Vyhnete se agresivním čisticím prostředkům.
- Před uložením do zásuvky nebo skříňky osušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Ergonomická rukojeť
- Skládací válec
- Bezpečné pro keramické a teflonové povrchy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nenechávejte dlouho v horké pánvi.
- Používejte pouze ke smažení – nepoužívejte v troubě ani mikrovlnné troubě.
- Chraňte před otevřeným ohněm.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

La spatule à crêpes fonctionnelle est un outil pratique qui facilite la préparation de crêpes et de pancakes parfaits. Equipé d'un rouleau supplémentaire, il permet de répartir uniformément la pâte sur la plaque, garantissant la forme et l'épaisseur parfaites de chaque crêpe.

Fabriquée en nylon de haute qualité, la spatule résiste aux températures élevées et peut être utilisée en toute sécurité avec des revêtements en céramique et en téflon. La poignée ergonomique facilite les manœuvres et la conception légère assure le confort lors d'une utilisation prolongée. Grâce au rouleau et à la pointe flexible, le processus de retournement et de retrait des crêpes devient plus facile et plus précis.

C'est un assistant irremplaçable dans chaque cuisine, parfait pour les amateurs de pâtisserie maison. La spatule avec rouleau à pâtisserie facilite non seulement la préparation de vos plats préférés, mais vous aide également à gagner du temps et garantit un résultat professionnel dans le confort de votre maison.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Versez une portion de pâte sur une poêle ou une assiette chaude.
- Utilisez un épandeur pour répartir le mélange uniformément.
- Une fois la crêpe prise, soulevez-la délicatement à l'aide d'une spatule et retournez-la.
- Après la friture, retirez la crêpe finie avec une spatule et servez avec vos garnitures préférées.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Laver à la main ou au lave-vaisselle.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs.
- Sécher avant de ranger dans un tiroir ou une armoire.

DONNÉES TECHNIQUES

- Poignée ergonomique
- Rouleau pliable
- Sans danger pour les surfaces en céramique et en téflon.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas laisser dans une poêle chaude pendant une longue période.
- Utiliser uniquement pour la friture – ne pas utiliser au four ou au micro-ondes.
- Tenir à l'écart des flammes nues.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

La pratica spatola per pancake è uno strumento pratico che semplifica la preparazione di pancake e crêpes perfetti. Dotata di un rullo aggiuntivo, permette di distribuire uniformemente l'impasto sulla teglia, garantendo la forma e lo spessore perfetti di ogni pancake.

Realizzata in nylon di alta qualità, la spatola è resistente alle alte temperature e può essere utilizzata in sicurezza con rivestimenti in ceramica e Teflon. L'impugnatura ergonomica lo rende facile da manovrare e il design leggero garantisce il comfort anche durante l'uso prolungato. Grazie al rullo e alla punta flessibile, girare e staccare i pancake diventa più facile e preciso.

È un aiutante insostituibile in ogni cucina, perfetto per gli amanti della pasticceria casalinga. La spatola con mattarello non solo semplifica la preparazione dei tuoi piatti preferiti, ma ti aiuta anche a risparmiare tempo e garantisce un risultato professionale nella comodità di casa tua.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Versare una porzione di pastella su una padella o un piatto caldo.
- Utilizzare una spatola per distribuire uniformemente il composto.
- Una volta che il pancake si è rassodato, sollevatelo delicatamente con una spatola e giratelo.
- Dopo la frittura, preleva il pancake con una spatola e servilo con i tuoi condimenti preferiti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lavare a mano o in lavastoviglie.
- Evitare detergenti aggressivi.
- Lasciare asciugare prima di riporre in un cassetto o in un mobile.

DATI TECNICI

- Maniglia ergonomica
- Rullo pieghevole
- Sicuro per superfici in ceramica e Teflon.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non lasciare a lungo nella padella calda.
- Utilizzare solo per friggere, non utilizzare in forno o nel microonde.
- Tenere lontano da fiamme libere.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

La espátula funcional para panqueques es una herramienta práctica que facilita la preparación de panqueques y crepes perfectos. Equipado con un rodillo adicional, permite distribuir uniformemente la masa en la sartén, garantizando la forma y el grosor perfectos de cada panqueque.

Fabricada en nailon de alta calidad, la espátula es resistente a altas temperaturas y segura para usar con revestimientos de cerámica y teflón. El mango ergonómico facilita su maniobrabilidad y el diseño liviano garantiza comodidad durante el uso prolongado. Gracias al rodillo y la punta flexible, el proceso de voltear y retirar los panqueques se vuelve más fácil y preciso.

Es un ayudante insustituible en cualquier cocina, perfecto para los amantes de la repostería casera. La espátula con rodillo no solo te facilita la preparación de tus platos favoritos, sino que también te ayuda a ahorrar tiempo y te asegura un resultado profesional en la comodidad de tu hogar.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Vierta una porción de masa en una sartén o plato caliente.
- Utilice un esparcidor para distribuir la mezcla uniformemente.
- Una vez que el panqueque esté listo, levántelo con cuidado con una espátula y déle la vuelta.
- Luego de freír, retira el panqueque terminado con una espátula y sírvelo con tus ingredientes favoritos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Lavar a mano o en lavavajillas.
- Evite utilizar agentes de limpieza agresivos.
- Secar antes de guardarlo en un cajón o armario.

DATOS TÉCNICOS

- Mango ergonómico
- Rodillo plegable
- Seguro para superficies de cerámica y teflón.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No lo deje en una sartén caliente durante mucho tiempo.
- Úselo solo para freír: no lo use en el horno ni en el microondas.
- Mantener alejado de llamas abiertas.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

De functionele pannenkoekenspatel is een praktisch hulpmiddel waarmee u gemakkelijker perfecte pannenkoeken en crêpes kunt bereiden. Dankzij de extra rol kunt u het deeg gelijkmatig over de pan verdelen. Zo krijgt elke pannenkoek de perfecte vorm en dikte.

De spatel is gemaakt van hoogwaardig nylon, is bestand tegen hoge temperaturen en veilig te gebruiken dankzij de keramische en teflon coatings. Dankzij de ergonomische handgreep is hij gemakkelijk te manoeuvreren en het lichtgewicht ontwerp garandeert comfort bij langdurig gebruik. Dankzij de rol en de flexibele punt wordt het omdraaien en uit de pan halen van pannenkoeken eenvoudiger en nauwkeuriger.

Het is een onmisbaar hulpmiddel in elke keuken en ideaal voor liefhebbers van zelf bakken. Met de spatel met deegroller maakt u niet alleen gemakkelijker uw favoriete gerechten klaar, maar bespaart u ook tijd en bent u verzekerd van een professioneel resultaat in het comfort van uw eigen huis.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Giet een deel van het beslag in een hete pan of bord.
- Gebruik een spatel om het mengsel gelijkmatig te verdelen.
- Zodra de pannenkoek stevig is, tilt u hem voorzichtig op met een spatel en draait u hem om.
- Nadat de pannenkoek gebakken is, haal je hem met een spatel uit de pan en serveer je hem met jouw favoriete toppings.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Met de hand of in de vaatwasser afwassen.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen.
- Laten drogen en vervolgens in een lade of kast opbergen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Ergonomische handgreep
- Opvouwbare rol
- Veilig voor keramische en teflonoppervlakken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Niet langdurig in een hete pan laten staan.
- Alleen gebruiken om te bakken, niet in de oven of magnetron.
- Verwijderd houden van open vuur.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Den funktionella pannkaksspaden är ett praktiskt verktyg som gör det enklare att tillaga perfekta pannkakor och crêpes. Utrustad med en extra vals gör den att du kan fördela degen jämnt på plåten, vilket garanterar perfekt form och tjocklek på varje pannkaka.

Spateln är tillverkad av högkvalitativ nylon och tål höga temperaturer, och är säker att använda med keramiska och teflonbeläggningar. Det ergonomiska handtaget gör den enkel att manövrera, och den lätta designen garanterar komfort under långvarig användning. Tack vare rullen och den flexibla spetsen blir processen att vända och ta ut pannkakorna enklare och mer exakt.

Det är en oersättlig hjälpreda i varje kök, perfekt för älskare av hembakning. Spateln med kavel gör det inte bara enklare att tillaga dina favoriträtter, utan hjälper dig också att spara tid och garanterar ett professionellt resultat i ditt eget hem.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Häll en portion smet på en het panna eller tallrik.
- Använd en spreader för att fördela blandningen jämnt.
- När pannkakan har stelnat, lyft den försiktigt med en spatel och vänd den.
- Efter stekning, ta bort den färdiga pannkakan med en spatel och servera med dina favoritpålägg.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Diska för hand eller i diskmaskin.
- Undvik starka rengöringsmedel.
- Torka innan förvaring i en låda eller ett skåp.

TEKNISKA DATA

- Ergonomiskt handtag
- Hopfällbar rulle
- Säker för keramiska och teflonytor.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Låt inte stå i en het panna under längre tid.
- Använd endast för stekning – använd inte i ugn eller mikrovågsugn.
- Håll borta från öppen låga.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η λειτουργική σπάτουλα για τηγανίτες είναι ένα πρακτικό εργαλείο που διευκολύνει την παρασκευή τέλειων τηγανιτών και κρεάτων. Εξοπλισμένο με έναν επιπλέον κύλινδρο, σας επιτρέπει να κατανέμετε ομοιόμορφα τη ζύμη στο ταψί, εγγυώμενο το τέλειο σχήμα και πάχος κάθε τηγανίτας. Κατασκευασμένη από νάιλον υψηλής ποιότητας, η σπάτουλα είναι ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες και ασφαλής για χρήση με κεραμικές επιστρώσεις και επιστρώσεις τεφλόν. Η εργονομική λαβή διευκολύνει τον χειρισμό και ο ελαφρύς σχεδιασμός εξασφαλίζει άνεση κατά τη διάρκεια παρατεταμένης χρήσης. Χάρη στον κύλινδρο και την εύκαμπτη άκρη, η διαδικασία αναποδογυρίσματος και αφαίρεσης των τηγανιτών γίνεται ευκολότερη και πιο ακριβής.

Είναι ένας αναντικατάστατος βοηθός σε κάθε κουζίνα, ιδανικός για τους λάτρεις της ζαχαροπλαστικής στο σπίτι. Η σπάτουλα με πλάστη όχι μόνο διευκολύνει την προετοιμασία των αγαπημένων σας πιάτων, αλλά σας βοηθά επίσης να εξοικονομήσετε χρόνο και να εξασφαλίσετε ένα επαγγελματικό αποτέλεσμα στην άνεση του σπιτιού σας.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Ρίξτε ένα μέρος της ζύμης σε ένα ζεστό τηγάνι ή πιάτο.
- Χρησιμοποιήστε έναν σπάτουλα για να κατανείμειτε ομοιόμορφα το μείγμα.
- Μόλις η τηγανίτα σφίξει, την σηκώνουμε απαλά με μια σπάτουλα και την αναποδογυρίζουμε.
- Μετά το τηγάνισμα, αφαιρέστε την τελική τηγανίτα με μια σπάτουλα και σερβίρετε με τα αγαπημένα σας υλικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλύνετε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποφύγετε τα σκληρά καθαριστικά.
- Στεγνώστε πριν το αποθηκεύσετε σε συρτάρι ή ντουλάπι.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Εργονομική λαβή
- Πτυσσόμενος κύλινδρος
- Ασφαλές για κεραμικές επιφάνειες και επιφάνειες από τεφλόν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην το αφήνετε σε ζεστό τηγάνι για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο για τηγάνισμα – μην το χρησιμοποιείτε σε φούρνο ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Να φυλάσσεται μακριά από γυμνές φλόγες.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Spatula funcțională pentru clătite este un instrument practic care facilitează prepararea clătitelor și a clătitelor perfecte. Echipată cu o rolă suplimentară, aceasta vă permite să distribuiți uniform aluatul pe tavă, garantând forma și grosimea perfectă a fiecărei clătite.

Fabricată din nailon de înaltă calitate, spatula este rezistentă la temperaturi ridicate și poate fi utilizată în siguranță cu acoperiri ceramice și din teflon. Mânerul ergonomic facilitează manevrarea, iar designul ușor asigură confort în timpul utilizării prelungite. Datorită rolei și vârfului flexibil, procesul de întoarcere și scoatere a clătitelor devine mai ușor și mai precis.

Este un ajutor de neînlocuit în fiecare bucătărie, perfect pentru iubitorii de copt acasă. Spatula cu sucitor nu numai că facilitează prepararea mâncărilor preferate, dar te ajută și să economisești timp și să asiguri un rezultat profesional în confortul casei tale.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Toarnă o porție de aluat într-o tigaie sau o farfurie încinsă.
- Folosește un distribuitor pentru a distribui uniform amestecul.
- După ce clătita s-a întărit, ridică-o ușor cu o spatulă și întoarceți-o.
- După prăjire, scoateți clătita finită cu o spatulă și serviți-o cu toppingurile preferate.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Se spală manual sau în mașina de spălat vase.
- Evitați agenții de curățare agresivi.
- Uscați înainte de a depozita într-un sertar sau dulap.

DATE TEHNICE

- Mâner ergonomic
- Rolă pliabilă
- Sigur pentru suprafețe ceramice și teflonate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu lăsați mult timp într-o tigaie încinsă.
- A se utiliza doar pentru prăjit – nu se utilizează la cuptor sau la microunde.
- A se păstra departe de flăcări deschise.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

A espátula funcional para panquecas é uma ferramenta prática que facilita o preparo de panquecas e crepes perfeitos. Equipada com um rolo adicional, permite distribuir uniformemente a massa na forma, garantindo o formato e a espessura perfeitos de cada panqueca.

Feita de nylon de alta qualidade, a espátula é resistente a altas temperaturas e segura para uso com revestimentos de cerâmica e Teflon. A alça ergonômica facilita a manobra, e o design leve garante conforto durante o uso prolongado. Graças ao rolo e à ponta flexível, o processo de virar e retirar as panquecas se torna mais fácil e preciso.

É um ajudante insubstituível em qualquer cozinha, perfeito para os amantes da confeitaria caseira. A espátula com rolo de massa não só facilita o preparo dos seus pratos favoritos, como também ajuda você a economizar tempo e garante um resultado profissional no conforto da sua casa.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Despeje uma porção da massa em uma frigideira ou prato quente.
- Use um espalhador para distribuir a mistura uniformemente.
- Depois que a panqueca estiver firme, levante-a delicadamente com uma espátula e vire-a.
- Depois de fritar, retire a panqueca pronta com uma espátula e sirva com seus acompanhamentos favoritos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Lavar à mão ou na máquina de lavar louça.
- Evite produtos de limpeza agressivos.
- Seque antes de guardar em uma gaveta ou armário.

DADOS TÉCNICOS

- Alça ergonômica
- Rolo dobrável
- Seguro para superfícies de cerâmica e Teflon.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não deixe na panela quente por muito tempo.
- Use somente para fritar – não use no forno ou micro-ondas.
- Mantenha longe de chamas abertas.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Функционалната шпатула за палачинки е практичен инструмент, който улеснява приготвянето на перфектни палачинки и крепчета. Снабдена с допълнителен валяк, тя ви позволява да разпределите равномерно тестото върху тигана, гарантирайки перфектната форма и дебелина на всяка палачинка.

Изработена от висококачествен найлон, шпатулата е устойчива на високи температури и безопасна за употреба с керамични и тефлонови покрития. Ергономичната дръжка улеснява маневрирането, а лекият дизайн осигурява комфорт при продължителна употреба. Благодарение на ролката и гъвкавия връх, процесът на обръщане и изваждане на палачинките става по-лесен и по-прецизен.

Той е незаменим помощник във всяка кухня, идеален за любителите на домашното печене. Шпатулата с точилка не само улеснява приготвянето на любимите ви ястия, но също така ви помага да спестите време и осигурява професионален резултат в уютна на вашия дом.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Изсипете част от тестото върху горещ тиган или чиния.
- Използвайте разпръсквач, за да разпределите сместа равномерно.
- След като палачинката стегне, внимателно я повдигнете с шпатула и я обърнете.
- След пържене, извадете готовата палачинка с шпатула и сервирайте с любимите си гарнитюри.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Измийте на ръка или в съдомиялна машина.
- Избягвайте агресивни почистващи препарати.
- Изсушете преди съхранение в чекмедже или шкаф.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Ергономична дръжка
- Сгъваем валяк
- Безопасен за керамични и тефлонови повърхности.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не оставяйте в горещ тиган за дълго време.
- Използвайте само за пържене – не използвайте във фурна или микровълнова фурна.
- Пазете от открит пламък.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A funkcionális palacsintaspatulát praktikus eszközként használhatod, amivel könnyedén elkészítheted a tökéletes palacsintákat és palacsintákat. Egy további hengerrel felszerelve lehetővé teszi a tészta egyenletes elosztását a serpenyőn, garantálva minden egyes palacsinta tökéletes alakját és vastagságát.

A kiváló minőségű nejlomból készült spatula ellenáll a magas hőmérsékletnek, és biztonságosan használható kerámia és teflon bevonatokkal. Az ergonomikus fogantyú megkönnyíti a manőverezést, a könnyű kialakítás pedig kényelmes használatot biztosít hosszabb használat során is. A görgőnek és a rugalmas hegynek köszönhetően a palacsinták megfordítása és kivétele könnyebbé és pontosabbá válik.

Minden konyhában nélkülözhetetlen segítő, tökéletes az otthoni sütés szerelmeseinek. A sodrófával ellátott spatula nemcsak megkönnyíti kedvenc ételeid elkészítését, hanem időt is takarít meg, és professzionális eredményt biztosít otthonod kényelmében.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Öntsön egy adag tésztát egy forró serpenyőbe vagy tányérra.
- Használjon szórópisztolyt a keverék egyenletes eloszlásához.
- Miután a palacsinta megszilárdult, óvatosan emeld ki egy spatulával, és fordítsd meg.
- Sütés után egy spatulával vedd ki a kész palacsintát, és tálald kedvenc feltéteiddel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kézzel vagy mosogatógépben mosható.
- Kerülje az erős tisztítószerkeket.
- Tárolás előtt szárítsa meg, mielőtt fiókba vagy szekrénybe helyezi.

MŰSZAKI ADATOK

- Ergonomikus fogantyú
- Összecsukható görgő
- Biztonságosan használható kerámia és teflon felületeken.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne hagyj sokáig forró serpenyőben.
- Kizárólag sütéshez használható – sütőben vagy mikrohullámú sütőben ne használható.
- Nyílt lángtól távol tartandó.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Den funktionelle pandekagespatel er et praktisk værktøj, der gør det nemmere at tilberede perfekte pandekager og crepes. Udstyret med en ekstra valse, giver den dig mulighed for at fordele dejen jævnt på panden, hvilket garanterer den perfekte form og tykkelse på hver pandekage.

Spatelen er lavet af nylon af høj kvalitet og er modstandsdygtig over for høje temperaturer, samt sikker at bruge med keramiske og teflonbelægninger. Det ergonomiske håndtag gør den nem at manøvrere, og det lette design sikrer komfort under længere tids brug. Takket være rullen og den fleksible spids bliver processen med at vende og fjerne pandekagerne nemmere og mere præcis.

Det er en uerstattelig hjælper i ethvert køkken, perfekt til elskere af hjemmebakning. Spatelen med kagerulle gør det ikke kun nemmere at tilberede dine yndlingsretter, men hjælper dig også med at spare tid og sikrer et professionelt resultat i dit eget hjem.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Hæld en portion dej på en varm pande eller tallerken.
- Brug en spæder til at fordele blandingen jævnt.
- Når pandekagen er stivnet, løftes den forsigtigt op med en spatel og vendes.
- Efter stegning tages den færdige pandekage op med en spatel og serveres med dine yndlingstopplings.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vask i hånden eller i opvaskemaskinen.
- Undgå skræppe rengøringsmidler.
- Tør før opbevaring i en skuffe eller et skab.

TEKNISKE DATA

- Ergonomisk håndtag
- Sammenklappelig rulle
- Sikker til brug på keramiske og teflonoverflader.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Må ikke ligge i en varm pande i længere tid.
- Må kun bruges til stegning – må ikke bruges i ovn eller mikrobølgeovn.
- Holdes væk fra åben ild.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Funkčná špachtľa na palacinky je praktický nástroj, ktorý uľahčuje prípravu dokonalých palaciniiek a palaciniiek. Vďaka prídavnému valčeku môžete cesto rovnomerne rozložiť na panvici, čím zaručíte dokonalý tvar a hrúbku každej palacinky.

Špachtľa je vyrobená z vysoko kvalitného nylonu, je odolná voči vysokým teplotám a bezpečná na použitie s keramickými a teflónovými povlakmi. Ergonomická rukoväť uľahčuje ovládanie a ľahká konštrukcia zaisťuje pohodlie aj pri dlhodobom používaní. Vďaka valčeku a flexibilnému hrotu je proces otáčania a vyberania palaciniiek jednoduchší a presnejší.

Je to nenahraditeľný pomocník v každej kuchyni, ideálny pre milovníkov domáceho pečenia. Špachtľa s valčekom nielen uľahčuje prípravu vašich obľúbených jedál, ale tiež vám pomáha ušetriť čas a zaisťuje profesionálny výsledok v pohodlí domova.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Časť cesta nalejte na horúcu panvicu alebo tanier.
- Na rovnomerné rozloženie zmesi použite roztieradlo.
- Keď palacinka stuhne, jemne ju zdvihnite špachtľou a otočte.
- Po vyprážení vyberte hotovú palacinku špachtľou a podávajte s obľúbenými prílohami.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Umývajte ručne alebo v umývačke riadu.
- Vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom.
- Pred uložením do zásuvky alebo skrinky osušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Ergonomická rukoväť
- Skladací valec
- Bezpečné pre keramické a teflónové povrchy.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nenechávajte dlho v horúcej panvici.
- Používajte len na vyprážanie – nepoužívajte v rúre ani v mikrovlnnej rúre.
- Uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Toiminnallinen pannukakkulasta on käytännöllinen työkalu, joka helpottaa täydellisten pannukakkujen ja kreppien valmistamista. Lisärullan ansiosta se mahdollistaa taikinana tasaisen levittämisen pannulle, mikä takaa jokaisen pannukakun täydellisen muodon ja paksuuden. Korkealaatuisesta nailonista valmistettu lasta kestää korkeita lämpötiloja ja on turvallinen käyttää keraamisten ja teflonpinnoitteiden kanssa. Ergonominen kahva tekee siitä helposti käsiteltävän, ja kevyt muotoilu takaa mukavuuden pitkäaikaisessa käytössä. Rullan ja joustavan kärjen ansiosta pannukakkujen kääntäminen ja poistaminen on helpompaa ja tarkempaa. Se on korvaamaton apulainen jokaisessa keittiössä, täydellinen kotileivonnan ystäville. Kaulimella varustettu lasta ei ainoastaan helpota suosikkiruokiasi valmistusta, vaan myös säästää aikaa ja varmistaa ammattimaisen tuloksen kotisi mukavuudessa.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Kaada osa taikinasta kuumalle pannulle tai lautaselle.
- Levitä seos tasaisesti levittimellä.
- Kun pannukakku on hyytynyt, nosta se varovasti lastalla ylösalaisin ja käännä se ympäri.
- Paistamisen jälkeen poista valmis pannukakku lastalla ja tarjoile suosikki täytteidesi kanssa.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Pese käsin tai astianpesukoneessa.
- Vältä voimakkaita puhdistusaineita.
- Kuivaa ennen säilyttämistä laatikossa tai kaapissa.

TEKNISET TIEDOT

- Ergonominen kahva
- Taitettava rulla
- Turvallinen keraamisille ja teflonpinnoille.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä jätä kuumalle pannulle pitkäksi aikaa.
- Käytä vain paistamiseen – älä käytä uunissa tai mikroaaltouunissa.
- Pidä poissa avotulesta.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypiisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poncia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Funkcionali blynų mentelė yra praktiškas įrankis, kuris palengvina tobulų blynų ir blynų kepimą. Papildomas volelis leidžia tolygiai paskirstyti tešlą keptuvėje, užtikrinant tobulą kiekvieno blyno formą ir storį.

Pagaminta iš aukštos kokybės nailono, mentelė yra atspari aukštai temperatūrai ir saugi naudoti su keraminėmis ir tefloninėmis dangomis. Ergonomiška rankena leidžia lengvai manevruoti, o lengvas dizainas užtikrina komfortą ilgalaikio naudojimo metu. Dėl volelio ir lanksčio antgalio blynų apvertimo ir išėmimo procesas tampa lengvesnis ir tikslesnis.

Tai nepakeičiamas pagalbininkas kiekvienoje virtuvėje, puikiai tinkantis namų kepinių mėgėjams. Mentelė su kočėlu ne tik palengvina mėgstamų patiekalų paruošimą, bet ir padeda sutaupyti laiko bei užtikrina profesionalų rezultatą jaukiai namuose.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Supilkite dalį tešlos ant karštos keptuvės ar lėkštės.
- Mišiniui tolygiai paskirstyti naudokite trintuvą.
- Kai blynas sustings, švelniai jį mentele pakelkite ir apverskite.
- Iškepusį blyną išimkite mentele ir patiekite su mėgstamais priedais.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Plaukite rankomis arba indaplovėje.
- Venkite stiprių valymo priemonių.
- Prieš laikant stalčiuje ar spintelėje, išdžiovinkite.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Ergonomiška rankena
- Sulankstomas volelis
- Saugu naudoti ant keraminių ir tefloninių paviršių.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Nepalikite ilgai karštoje keptuvėje.
- Naudokite tik kepimui – nenaudokite orkaitėje ar mikrobangų krosnelėje.
- Laikyti atokiai nuo atviros liepsnos.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Funkcionālā pankūku lāpstiņa ir praktisks rīks, kas atvieglo perfektu pankūku un krepju pagatavošanu. Aprīkots ar papildu rullīti, tas ļauj vienmērīgi sadalīt mīklu uz pannas, garantējot katras pankūkas perfektu formu un biežumu.

Izgatavota no augstas kvalitātes neilona, lāpstiņa ir izturīga pret augstām temperatūrām un droša lietošanai ar keramikas un teflona pārklājumiem. Ergonomiskais rokturis atvieglo vadāmību, un vieglais dizains nodrošina komfortu ilgstošas lietošanas laikā. Pateicoties rullītim un elastīgajam galam, pankūku apgriešanas un izņemšanas process kļūst vienkāršāks un precīzāks.

Tas ir neaizstājams palīgs katrā virtuvē, lieliski piemērots mājas cepšanas cienītājiem. Lāpstiņa ar mīklas rulli ne tikai atvieglo iecienītāko ēdienu pagatavošanu, bet arī palīdz ietaupīt laiku un nodrošina profesionālu rezultātu jūsu mājas komfortā.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Ielejiet daļu mīklas uz karstas pannas vai šķīvja.
- Izmantojiet izkļiedētāju, lai vienmērīgi sadalītu maisījumu.
- Kad pankūka ir sacietējusi, uzmanīgi paceliet to ar lāpstiņu un apgrieziet otrādi.
- Pēc cepšanas gatavo pankūku izņem ar lāpstiņu un pasniedz ar iecienītākajām piedevām.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Mazgāt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Izvairieties no agresīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Pirms uzglabāšanas atvilktnē vai skapī nosusiniet.

TEHNISKIE DATI

- Ergonomisks rokturis
- Salokāms veltnis
- Drošs keramikas un teflona virsmām.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Neatstājiet ilgstoši karstā pannā.
- Lietojiet tikai cepšanai – nelietojiet cepeškrāsnī vai mikroviļņu krāsnī.
- Sargāt no atklātas liesmas.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Funktsionaalne pannkoogispaatel on praktiline tööriist, mis teeb täiuslike pannkookide ja kreppide valmistamise lihtsamaks. Lisarullikuga varustatud see võimaldab tainast pannil ühtlaselt jaotada, tagades iga pannkoogi täiusliku kuju ja paksuse.

Kvaliteetsest nailonist valmistatud spaatel on vastupidav kõrgetele temperatuuridele ning ohutu kasutada keraamiliste ja teflonkattega pindadega. Ergonoomiline käepide muudab manööverdamise lihtsaks ja kerge disain tagab mugavuse pikaajalisel kasutamisel. Tänu rullile ja painduvale otsale muutub pannkookide keeramine ja eemaldamine lihtsamaks ja täpsemaks.

See on asendamatu abiline igas köögis, ideaalne koduse küpsetamise armastajatele. Tainarulliga spaatel mitte ainult ei lihtsusta teie lemmikroogade valmistamist, vaid aitab ka säästa aega ja tagab professionaalse tulemuse teie kodu mugavuses.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Vala osa tainast kuumale pannile või taldrikule.
- Segu ühtlaseks jaotamiseks kasutage laoturit.
- Kui pannkook on tahenenud, tõsta see ettevaatlikult spaatliga üles ja keera ümber.
- Pärast praadimist eemaldage valmis pannkook spaatliga ja serveerige oma lemmiklisanditega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pese käsitsi või nõudepesumasinas.
- Vältige karmid puhastusvahendid.
- Enne sahtlis või kapis hoiustamist kuivatage.

TEHNILISED ANDMED

- Ergonoomiline käepide
- Kokkupandav rull
- Ohutu keraamilistele ja teflonpindadele.

OHUTUSJUHISED

- Ärge jätke kuumale pannile pikaks ajaks.
- Kasutage ainult praadimiseks – ärge kasutage ahjus ega mikrolaineahjus.
- Hoida eemal lahtisest leegist.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Funkcionalna lopatica za palačinke je praktično orodje, ki olajša pripravo popolnih palačink in krepov. Opremljen z dodatnim valjem omogoča enakomerno porazdelitev testa po ponvi, kar zagotavlja popolno obliko in debelino vsake palačinke.

Lopatica je izdelana iz visokokakovostnega najlona, odporna na visoke temperature in varna za uporabo s keramičnimi in teflonskimi prevlekami. Ergonomski ročaj omogoča enostavno manevriranje, lahka zasnova pa zagotavlja udobje med dolgotrajno uporabo. Zahvaljujoč valju in fleksibilni konici postane postopek obračanja in odstranjevanja palačink lažji in natančnejši.

Je nenadomestljiv pomočnik v vsaki kuhinji, popoln za ljubitelje domačega pečenja. Lopatica z valjarjem ne le olajša pripravo vaših najljubših jedi, temveč vam tudi pomaga prihraniti čas in zagotavlja profesionalen rezultat v udobju vašega doma.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Del testa vlijemo na vročo ponev ali krožnik.
- Za enakomerno porazdelitev mešanice uporabite razpršilnik.
- Ko se palačinka strdi, jo nežno dvignite z lopatico in obrnite.
- Po cvrtju palačinko odstranite z lopatico in jo postrezite z najljubšimi dodatki.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pomivajte ročno ali v pomivalnem stroju.
- Izogibajte se agresivnim čistilnim sredstvom.
- Pred shranjevanjem v predalu ali omari posušite.

TEHNIČNI PODATKI

- Ergonomski ročaj
- Zložljiv valj
- Varno za keramične in teflonske površine.

VARNOSTNA NAVODILA

- Ne puščajte v vroči ponvi dlje časa.
- Uporabljajte samo za cvrtje – ne uporabljajte v pečici ali mikrovalovni pečici.
- Hraniti ločeno od odprtega ognja.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is uirlis phraiticiúil í an spatula pancóg feidhmiúil a fhágann go bhfuil sé níos éasca pancóga agus crêpes foirfe a ullmhú. Feistithe le sorcóir breise, ligeann sé duit an taos a dháileadh go cothrom ar an bpanna, rud a ráthaíonn cruth agus tiús foirfe gach pancóige.

Déanta as níolón ardchaighdeán, tá an spatula frithsheasmhach in aghaidh teochtaí arda agus sábháilte le húsáid le bratuithe ceirmeacha agus Teflon. Déanann an láimhseáil eirgeanamaíochta sé éasca é ainliú, agus cinntíonn an dearadh éadrom compord le linn úsáide fada. A bhúiochas leis an sorcóir agus an barr solúbtha, bíonn an próiseas chun pancóga a smeach agus a bhaint níos éasca agus níos cruinne.

Is cúntóir fíor-riachtanach é i ngach cistin, foirfe do lucht leanúna bÁCála baile. Ní hamháin go ndéanann an spatula le biorán rollta níos éasca do mhiasa is fearr leat a ullmhú, ach cuidíonn sé leat am a shábháil agus cinntíonn sé toradh gairmiúil i do chompond féin sa bhaile.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Doirt cuid den taos ar phanna nó ar phláta te.
- Bain úsáid as scaiptheoir chun an meascán a dháileadh go cothrom.
- Nuair a bheidh an pancóg socraithe, ardaigh go réidh í le spatula agus cas thar í.
- Tar éis friochadh, bain an pancóg críochnaithe le spatula agus fónamh le do bharráin is fearr leat.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Nigh de láimh nó sa mhiasniteoir.
- Seachain gníomhairí glantacháin ghéara.
- Triomaigh sula stóráiltear i dtarraiceán nó i gcomh-aireachta é.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Láimhseáil eirgeanamaíochta
- Sorcóir fillte
- Sábháilte do dhromchlaí ceirmeacha agus Teflon.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Ná fág i bpanna te ar feadh i bhfad.
- Le haghaidh friochta amháin – ná húsáid san oigheann ná sa mhicreathonnán.
- Coinnigh amach ó lasracha oscailte.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramháola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla.

Cuireann an oifig bhargasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

L-ispatula funzjonali tal-pancakes hija għodda Prattika li tagħmilha aktar faċli biex tipprepara pancakes u crepes perfetti. Mgħammar b'romblu addizzjonali, jippermettilek li tqassam l-għaġina b'mod uniformi fuq it-taġen, u tiggarrantixxi l-forma u l-ħxuna perfetti ta' kull pancake.

Magħmula minn najlon ta' kwalità għolja, l-ispatula hija reżistenti għal temperaturi għoljin u sikura biex tintuża ma' kisi taċ-ċeramika u tat-Teflon. Il-manku ergonomiku jagħmilha faċli biex timmanuvra, u d-disinn ħafif jiżgura kumdità waqt użu fit-tul. Bis-saħħa tar-romblu u l-ponta flessibbli, il-proċess li tdawwar u tneħhi l-pancakes isir aktar faċli u aktar preċiż.

Huwa għajjnuna insostitwibbli f'kull kċina, perfett għal min ihobb il-ħami fid-dar. L-ispatula bir-romblu mhux biss tagħmilha aktar faċli biex tipprepara l-platti favoriti tiegħek, iżda tgħinek ukoll tiffranka l-ħin u tiżgura riżultat professjonali fil-kumdità ta' darek.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Ferra' porzjon mit-taħlita fuq taġen jew platt jaħraq.
- Uża spreader biex tqassam it-taħlita b'mod uniformi.
- Ladarba l-pancake ikun issolidifika, erfa' bil-mod b'spatula u aqlibha.
- Wara l-qali, neħhi l-pancake lest b'spatula u servi bit-toppings favoriti tiegħek.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Aħsel bl-idejn jew fil-magna tal-ħasil tal-platti.
- Evita aġenti tat-tindif ħarxa.
- Nixxef qabel ma taħžen f'kexxun jew kabinet.

DEJTA TEKNIKA

- Manku ergonomiku
- Romblu li jintrewa
- Sikur għal uċuħ taċ-ċeramika u tat-Teflon.

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Thallix f'taġen jaħraq għal żmien twil.
- Uża għall-qali biss – tużax fil-forn jew fil-microwave.
- Żomm 'il bogħod minn fjammi miftuħa.



SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassa fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municiċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti. Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Funkcionalna lopatica za palačinke praktičan je alat koji olakšava pripremu savršenih palačinki i palačinki. Opremljen dodatnim valjkom, omogućuje vam ravnomjernu raspodjelu tijesta po tavi, jamčeći savršen oblik i debljinu svake palačinke.

Izrađena od visokokvalitetnog najlona, lopatica je otporna na visoke temperature i sigurna za korištenje s keramičkim i teflonskim premazima. Ergonomska ručka olakšava manevriranje, a lagani dizajn osigurava udobnost tijekom dulje upotrebe. Zahvaljujući valjku i fleksibilnom vrhu, proces okretanja i vađenja palačinki postaje lakši i precizniji.

Nezamjenjiv je pomagač u svakoj kuhinji, savršen za ljubitelje domaćeg pečenja. Lopatica s oklagijom ne samo da olakšava pripremu vaših omiljenih jela, već vam i pomaže uštedjeti vrijeme te osigurava profesionalan rezultat u udobnosti vašeg doma.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Dio tijesta ulijte na vruću tavu ili tanjur.
- Za ravnomjernu raspodjelu smjese koristite rasipač.
- Nakon što se palačinka stegne, lagano je podignite špatulom i okrenite.
- Nakon prženja, gotovu palačinku izvadite špatulom i poslužite s omiljenim dodacima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Perite ručno ili u perilici posuđa.
- Izbjegavajte jaka sredstva za čišćenje.
- Osušite prije spremanja u ladicu ili ormarić.

TEHNIČKI PODACI

- Ergonomska ručka
- Sklopivi valjak
- Sigurno za keramičke i teflonske površine.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ne ostavljajte u vrućoj tavi dugo vremena.
- Koristiti samo za prženje - ne koristiti u pećnici ili mikrovalnoj pećnici.
- Držati podalje od otvorenog plamena.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Функциональная лопатка для блинов — практичный инструмент, который упрощает приготовление идеальных блинов и оладий. Оснащенный дополнительным валиком, он позволяет равномерно распределять тесто по сковороде, гарантируя идеальную форму и толщину каждого блина.

Изготовленный из высококачественного нейлона, шпатель устойчив к высоким температурам и безопасен для использования с керамическими и тефлоновыми покрытиями. Эргономичная ручка обеспечивает легкость маневрирования, а легкая конструкция обеспечивает комфорт при длительном использовании. Благодаря ролику и гибкому наконечнику процесс переворачивания и снятия блинов становится проще и точнее.

Это незаменимый помощник на каждой кухне, идеальный вариант для любителей домашней выпечки. Лопатка со скалкой не только облегчает приготовление любимых блюд, но и помогает сэкономить время и гарантирует профессиональный результат в домашних условиях.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Вылейте часть теста на горячую сковороду или тарелку.
- Равномерно распределите смесь с помощью распределителя.
- Когда блин застынет, аккуратно поднимите его лопаткой и переверните.
- После жарки снимите готовый блинчик с помощью лопаточки и подавайте с любимыми начинками.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Мыть вручную или в посудомоечной машине.
- Избегайте использования едких чистящих средств.
- Высушите перед тем, как убрать в ящик или шкаф.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Эргономичная ручка
- Складной валик
- Безопасно для керамических и тефлоновых поверхностей.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не оставляйте надолго на горячей сковороде.
- Использовать только для жарки. Не использовать в духовке или микроволновой печи.
- Беречь от открытого огня.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.